

**ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਖੇਤਰ ਦੇ ਅਧੀਨ ਬਾਲ  
ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਸਮਝੌਤੇ ਲਈ ਤੀਜੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ  
ਵਾਲੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਰੂਪ ਰੇਖਾ**

**ਜਾਣ ਪਛਾਣ**

ਸਰਕਾਰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸਮਝੌਤੇ (“UN”) (“ਇੱਕ ਸਮਝੌਤਾ”)<sup>1</sup> ਦੇ ਤਹਿਤ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਖੇਤਰ (“HKSAR”) ਅਧੀਨ ਬਾਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਮਝੌਤੇ ਲਈ ਤੀਜੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਰੂਪ ਰੇਖਾ ਤਿਆਰ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਤਹਿਤ ਪੀਪਲਜ਼ ਰੀਪਬਲਿਕ ਆਫ ਚਾਈਨਾ (“PRC”) ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਅਤੇ ਛੇਵੀਂ ਇਕੱਠੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣੇਗੀ।

2. ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗਾ—

- (a) PRC ਦੀ ਸੰਯੁਕਤ ਤੀਜੀ ਅਤੇ ਚੌਥੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਮੁਤਾਬਿਕ ਜੁਲਾਈ 2010 (“ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ”) ਵਿਚ HKSAR ਦੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦੂਸਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੋਈ ਨਵੇਂ ਉਪਾਅ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਵੇਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ; ਅਤੇ
- (b) ਬਾਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ UN ਕਮੇਟੀ (“ਕਮੇਟੀ” ) ਦੁਆਰਾ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਸਮਾਪਤੀ ਨਿਰੀਖਣ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਦੀ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ (ਅੰਤਿਕਾ ਤੇ, “ਸਮਾਪਤੀ ਨਿਰੀਖਣ” ) ।

---

<sup>1</sup> ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਚ 1994 ਵਿਚ ਸਮਝੌਤਾ ਵਧਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। 10 ਜੂਨ 1997 ਨੂੰ, PRC ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਸੱਕਤਰ-ਜਨਰਲ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਕਿ 1992 ਵਿੱਚ ਸੰਮੇਲਨ ਨੂੰ ਵਿੱਚ PRC ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ, PRC ਦੁਆਰਾ HKSAR ਲਈ ਅਤੇ ਇਸਦੀ ਤਰਫੋਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਰਾਖਵੇਂਕਰਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਹ 1 ਜੁਲਾਈ 1997 ਤੋਂ HKSAR ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ। 10 ਅਪ੍ਰੈਲ 2003 ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਸੱਕਤਰ-ਜਨਰਲ ਨੂੰ PRC ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ, ਉਕਤ ਰਾਖਵੇਂਕਰਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ ਅੰਸ਼ਕ ਤੌਰ ਤੇ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਅਨੁਛੇਦ 44 ਸਟੇਟ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਅਪਣਾਏ ਗਏ ਉਹਨਾਂ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਨਿਯਮਤ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਸੌਂਪਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਵਿਚ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਣ ਲਈ ਤਰੱਕੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਅਧੀਨ HKSAR ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ PRC ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਸੌਂਪ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

3. ਰਿਪੋਰਟ ਦਾ ਢਾਂਚਾ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੰਧੀ-ਬਾਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤੇ (“ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ”) ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 44, ਪੈਰਾ 1(b) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸਟੇਟ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨਿਯਮਤ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਸਮਗਰੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਖਾਸ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਅੰਕੜਿਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ, ਸਬੰਧਤ ਮਾਪਦੰਡ ਦੁਆਰਾ ਤੋੜੇ ਜਾਣ ਬਾਰੇ, ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸੰਬੰਧਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਹਿਦਾਇਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

4. ਸਥਾਪਤ ਕਾਰਵਾਈ ਅਨੁਸਾਰ, ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਖਰੜੇ ਨੂੰ ਸੁਵਿਧਾ ਦੇਣ ਲਈ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦੇਣ ਲਈ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਵਿਸ਼ਾ ਸਿਰਲੇਖਾਂ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਕਵਰ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੀ ਰੂਪਰੇਖਾ ਹੇਠਾਂ ਪੈਰੇ 6 - 60 ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਈ ਗਈ ਹੈ।

5. ਜੁਲਾਈ 2010 ਵਿਚ ਸੌਂਪੀ ਗਈ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਦੁਆਰਾ ਸਤੰਬਰ 2013 ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਇਸ ਬਿਊਰੋ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ:

[https://www.cmab.gov.hk/en/issues/child\\_report2.htm](https://www.cmab.gov.hk/en/issues/child_report2.htm) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਹੋਰ ਹਵਾਲੇ ਲਈ, HKSAR ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਰਿਪੋਰਟ, ਜੂਨ 2003 ਵਿਚ PRC ਦੀ ਦੂਜੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਕਮੇਟੀ ਦੁਆਰਾ ਸਤੰਬਰ 2005 ਵਿਚ ਵਿਚਾਰੀ ਗਈ ਸੀ, ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ :

[http://www.cmab.gov.hk/en/issues/child\\_report.htm](http://www.cmab.gov.hk/en/issues/child_report.htm) 'ਤੇ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ

HKSAR ਨੂੰ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਟੈਕਸਟ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਬਿਆਨ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ

[http://www.cmab.gov.hk/doc/en/documents/policy\\_responsibilities/crc.doc](http://www.cmab.gov.hk/doc/en/documents/policy_responsibilities/crc.doc) 'ਤੇ ਜਾਓ:

## **ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਤਹਿਤ HKSAR ਦੀ ਤੀਜੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੀ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਰੂਪ ਰੇਖਾ**

### **ਭਾਗ I: HKSAR ਦਾ ਸਧਾਰਣ ਮੁਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼**

6. “ਸਧਾਰਣ ਮੁਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼” ਭਾਗ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਸੰਧੀਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਲਈ ਤਾਲਮੇਲ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਆਦਰਸ਼ ਪ੍ਰਾਰੂਪ, ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਸਮਗਰੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ HKSAR ਵਿਚ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਸੰਧੀਆਂ ਨੂੰ

ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਇੱਕ ਆਮ ਅਤੇ ਤੱਥਾਂ ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

## **ਭਾਗ II: HKSAR ਵਿਚ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ**

7. ਅਨੁਛੇਦ ਦਰ ਅਨੁਛੇਦ ਕ੍ਰਮ ਦੀ ਹਿਮਾਇਤ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ, HKSAR ਵਿਚ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਸੰਬੰਧੀ ਖਾਸ ਜਾਣਕਾਰੀ “ਸਮੂਹਾਂ” ਵਿਚ ਦੱਸੀ ਜਾਏਗੀ- ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਥੀਮ ਅਨੁਸਾਰ ਸਮੂਹਕ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਮੂਹਾਂ ਦਾ ਸਮੂਹੀਕਰਨ ਅਤੇ ਕ੍ਰਮ ਉਪਰੋਕਤ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਲੇਖ ਇਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਧਿਆਇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਤ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। UN ਨੇ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਸਾਰੇ ਥੀਮਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ 21,200 ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸਖਤ ਸ਼ਬਦ ਸੀਮਾ ਵੀ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਹੈ।

### **I. ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੇ ਆਮ ਉਪਾਅ (ਅਨੁਛੇਦ 4, 42 ਅਤੇ 44(6))**

8. ਇਹ ਭਾਗ HKSAR ਦੇ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇਸਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਵਿਆਪਕ ਤੌਰ ਤੇ ਜਾਣੂ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਉਪਾਅ ਦੇ ਢਾਂਚੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਰਾਖਵੇਂਕਰਨ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ 'ਤੇ ਅਨੁਛੇਦ 32(2)(b) ਅਤੇ 37(c) ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਸਮਾਪਤ ਹੋਈਆਂ ਨਿਗਰਾਨੀ ਦੇ ਪੈਰਾ 7(a) ਦਾ ਜਵਾਬ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਆਪਣੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਅਪਡੇਟ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਸ ਅਧਿਆਇ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ -

#### **A. ਅਨੁਛੇਦ 4: ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ**

9. ਅਸੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੀਤੀਆਂ ਦਾ ਤਾਲਮੇਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਲਈ ਰਣਨੀਤੀਆਂ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨ, ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਨੂੰਨਾਂ, ਜਨਤਕ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਸਾਧਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ, ਨਿਗਰਾਨੀ ਵਿਧੀ ਅਤੇ ਸਿਵਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਯਤਨਾਂ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੰਖੇਪ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 7(b), 11, 14(c), 18 ਅਤੇ 20 ਦੇ ਜਵਾਬ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।

#### **B. ਅਨੁਛੇਦ 42 ਅਤੇ 44(6): ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟ**

10. ਅਸੀਂ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਬਾਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਜਨਤਕ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਉਪਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੇਵਾਂਗੇ। ਸਥਾਪਤ ਅਭਿਆਸ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ,

HKSAR ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਜਨਤਕ ਰੁਝਾਨ ਨੂੰ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ, ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਪੈਨਲ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰੇ, ਹਿੱਸੇਦਾਰ NGO ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਪਲਬਧ ਚੈਨਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

## **II. “ਬੱਚੇ” ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ (ਅਨੁਛੇਦ 1)**

11. ਇਸ ਭਾਗ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ HKSAR ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਤਹਿਤ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ 18 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਬੱਚੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਅਨੰਦ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ।

12. ਹਾਲਾਂਕਿ ਸਾਡੀ ਆਮ ਸਥਿਤੀ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 79 ਵਿੱਚ ਬਿਆਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਇਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਖੇਤਰਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੁਫਤ ਸਿੱਖਿਆ, ਜਿਨਸੀ ਕੰਮਾਂ, ਬਾਲ ਅਸਲੀਲਤਾ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ, ਅਪਰਾਧਿਕ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ, ਨਾਬਾਲਗ ਅਪਰਾਧੀ, ਮਨਾਹੀ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਾਂਗੇ।

## **III ਆਮ ਸਿਧਾਂਤ (ਅਨੁਛੇਦ 2, 3, 6 ਅਤੇ 12)**

13. ਇਹ ਭਾਗ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਵਿਧਾਨਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਜਾਂ ਹੋਰ ਉਪਾਅ ਆਦਿ, ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦਾ ਹੈ—

### **A. ਅਨੁਛੇਦ 2: ਗੈਰ ਭੇਦਭਾਵ**

14. ਅਸੀਂ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ HKSAR ਦੀਆਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਬਰਾਬਰ ਅਵਸਰਾਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਗਤ ਢਾਂਚੇ ਤਹਿਤ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਚਾਅ ਲਈ ਵਿਧਾਨਿਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਪਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। ਸੰਖੇਪ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 30 ਨੂੰ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### **B. ਅਨੁਛੇਦ 3: ਬੱਚੇ ਦੇ ਚੰਗੇ ਹਿੱਤ**

15. HKSAR ਦੀਆਂ ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਕਾਨੂੰਨ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਿਧਾਨਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਨੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਚੰਗੇ ਹਿੱਤ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਪਰਿਵਾਰਕ/ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ, ਯੁਵਾ ਨਿਆਂ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਅਤੇ ਸੰਖੇਪ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 32 ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਅਜਿਹੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਸੁਧਾਰਾਂ

ਬਾਰੇ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ।

### C. ਅਨੁਛੇਦ 6: ਜ਼ਿੰਦਗੀ, ਬਚਾਅ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ

16. HKSAR ਵਿਚ, ਸੰਵਿਧਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਮੁੱਦਿਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਮੀਖਿਆ ਵਿਧੀ, ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਜਾਂਚ 'ਤੇ ਅਪਡੇਟਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ।

### D. ਅਨੁਛੇਦ 12: ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ

17. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਹਿੱਸੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ, ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਮਾਜਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਦੇ ਜ਼ਰੀਏ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਮਾਧਿਅਮਾਂ 'ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 38 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

## IV. ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਸੁਤੰਤਰਤਾ (ਅਨੁਛੇਦ 7, 8, ਅਤੇ 13-17)

18. ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਨੂੰ ਬੁਨਿਆਦ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸੰਵਿਧਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਬਿਲ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਹੋਰ ਭਾਗਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਸ ਅਧਿਆਇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਲਈ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ –

### A. ਅਨੁਛੇਦ 7 ਅਤੇ 8: ਨਾਮ, ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਅਤੇ ਪਛਾਣ ਦੀ ਰੱਖਿਆ

19. ਅਸੀਂ ਜਨਮ ਦੇ ਸਮੇਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਬੰਧਿਤ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੱਡੇ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ, ਤਾਂ ਜੋ ਇੱਕ ਨਾਮ, ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੇ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।

### B. ਅਨੁਛੇਦ 13: ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ

20. ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੁਝ ਜ਼ਰੂਰੀ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ HKSAR ਵਿਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ

ਦੇ ਅਭਿਆਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਡੇਟਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ।

**C. ਅਨੁਛੇਦ 14: ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ, ਜ਼ਮੀਰ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ**

21. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ, ਜ਼ਮੀਰ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ, ਅਤੇ ਧਰਮ ਜਾਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ ਸਿਰਫ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੁਝ ਜ਼ਰੂਰੀ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**D. ਅਨੁਛੇਦ 15: ਸਭਾ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਸੰਮੇਲਨ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ**

22. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਭਾ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਸੰਮੇਲਨ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਅਭਿਆਸ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿੱਥੇ ਸਿਰਫ ਉਚਿਤ ਤੌਰ ਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਲਾਗੂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

**E. ਅਨੁਛੇਦ 16: ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਦੀ ਰੱਖਿਆ**

23. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜਤਾ, ਪਰਿਵਾਰ, ਘਰ ਜਾਂ ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਵਿੱਚ ਮਨਮਾਨੀ ਜਾਂ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਨਮਾਨ ਜਾਂ ਪਰਤਿਸ਼ਠਾ ਉੱਤੇ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਹਮਲਿਆਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਦੇ ਉਪਰਾਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ।

**F. ਅਨੁਛੇਦ 17: ਉਚਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ**

24. ਅਸੀਂ ਜਨਤਕ ਮੀਡੀਆ ਪਲੇਟਫਾਰਮਾਂ, ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਆਦਿ ਰਾਹੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਭਿੰਨ ਅਤੇ ਲਾਭਕਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਫੈਲਾਉਣ ਦੇ ਯਤਨਾਂ ਬਾਰੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ, ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਨੁਕਸਾਨਦੇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਵੀ।

**V. ਬੱਚਿਆਂ ਵਿਰੱਧ ਹਿੰਸਾ (ਅਨੁਛੇਦ 19, 24(3), 28(2), 34, 37(a) ਅਤੇ 39)**

25. ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰੂਪਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਰੋਕਥਾਮ, ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਉਪਾਅ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਈ ਵਰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡੇ ਗਏ ਸਨ, ਅਤੇ, ਇਸ ਰਿਪੋਰਟ ਲਈ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇੱਕ ਅਧਿਆਇ ਵਿੱਚ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ –

**A. ਅਨੁਛੇਦ 19 ਅਤੇ 24(3): ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ, ਅਣਗਹਿਲੀ ਅਤੇ ਨੁਕਸਾਨਦੇਹ ਵਿਹਾਰ**

26. ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਅਤੇ ਬਾਲ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਅਪਡੇਟ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਕੇਸ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ, ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ, ਜਨਤਕ ਸਿੱਖਿਆ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਹੈਲਪਲਾਈਨਾਂ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਾਂਗੇ ਕਿ HKSAR ਵਿਚ ਬੱਚੇ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਰਵਾਇਤੀ ਵਿਹਾਰ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

**B. ਅਨੁਛੇਦ 34: ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ**

27. ਅਸੀਂ ਇੰਟਰਨੈਟ ਤੇ ਬਾਲ ਅਸੁਲੀਲਤਾ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਸਮੇਤ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ, ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਉਪਾਵਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 46 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

**C. ਅਨੁਛੇਦ 37(a) ਅਤੇ 28(2): ਤਸੱਦਦ ਜਾਂ ਹੋਰ ਜੁਲਮ, ਅਣਮਨੁੱਖੀ ਜਾਂ ਘਟੀਆ ਸਲੂਕ ਜਾਂ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਰੀਰਕ ਸਜ਼ਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ**

28. ਅਸੀਂ HKSAR ਵਿਚ ਤਸੱਦਦ ਅਤੇ ਹੋਰ ਜੁਲਮ, ਅਣਮਨੁੱਖੀ ਜਾਂ ਘਟੀਆ ਸਲੂਕ ਜਾਂ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ, ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸੁਧਾਰਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਅਹਿੰਸਕ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 7(c) ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

**D. ਅਨੁਛੇਦ 39: ਵਸੂਲੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਏਕੀਕਰਣ**

29. ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਰੀਰਕ/ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਵਸੂਲੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਏਕੀਕਰਣ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਉਪਾਅ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਉਪਰੋਕਤ ਹਿੱਸੇ ਜਾਂ ਅਧਿਆਇ IX ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

**VI. ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਅਤੇ ਵਿਕਲਪਕ ਦੇਖਭਾਲ (ਅਨੁਛੇਦ 5, 9-11, 18(1)-(2), 20, 21, 25 ਅਤੇ 27(4))**

30. ਇਸ ਭਾਗ ਵਿੱਚ HKSAR ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਪੈਤਰਿਕ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਵਿਕਲਪਕ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਮੌਜੂਦਾ ਢਾਂਚਾ ਨਿਰੰਤਰ ਬਦਲਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਕਸਤ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਹੇਠਾਂ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ –

**A. ਅਨੁਛੇਦ 5 ਅਤੇ 18 (1) - (2): ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਮਾਰਗ ਦਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ**

31. ਅਸੀਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਦੇ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪਰਸਤਾਂ ਲਈ ਸਮਰਥਨ ਦਰਸਾਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਪਾਲਣ ਪੋਸ਼ਣ ਦੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮਰੱਥਾਵਾਂ ਵਿਕਸਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਫ਼ੈਮਲੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਕਾਸ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਵਨ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

**B. ਅਨੁਛੇਦ 9: ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਖ ਹੋਣਾ**

32. ਅਸੀਂ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਹਿਰਾਸਤ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਵੇਂ ਅਪਡੇਟ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਵਾਂਗੇ, ਨਾਲ ਹੀ ਮਾਂਵਾਂ ਨਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਸਮੇਤ ਇਕੱਲੇ ਹਿਰਾਸਤ ਅਤੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਜਿਹੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਖ ਹੋਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਦੱਸਾਂਗੇ।

**C. ਅਨੁਛੇਦ 10: ਪਰਿਵਾਰਕ ਏਕੀਕਰਣ**

33. ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਆਏ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਰਾਸ-ਬਾਉਂਡਰੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਅਪਡੇਟ ਦੇਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 51 ਵਿਚ ਜਵਾਬ ਦੇਵਾਂਗੇ।

**D. ਅਨੁਛੇਦ 27(4): ਬੱਚੇ ਦੇ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ ਦੀ ਵਸੂਲੀ**

34. ਅਸੀਂ ਬੱਚੇ ਲਈ ਵਿੱਤੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਵਾਲੇ ਮਾਂ-ਪਿਓ ਜਾਂ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਬੱਚੇ ਦੇ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ ਦੀ ਵਸੂਲੀ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰਨ ਦੇ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਬਾਅਦ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਪਡੇਟ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ।

**E. ਅਨੁਛੇਦ 20 ਅਤੇ 25: ਬੱਚੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਦੀ**



## ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਤੇ ਸਮੀਖਿਆ

35. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਰਜ਼ੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਂ ਪੱਕੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਲਈ ਉਪਾਵਾਂ 'ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਾਂ ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ ਵਾਲੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਧੀ ਵੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਚਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 55 ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### F. ਅਨੁਛੇਦ 21: ਗੋਦ ਲੈਣਾ

36. ਅਸੀਂ ਘਰੇਲੂ ਅਤੇ ਅੰਤਰ-ਦੇਸ਼ੀ ਗੋਦ ਲੈਣਾ, ਦੋਵਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਤੇ ਨੀਤੀਆਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਡੇਟ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 57 ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### G. ਅਨੁਛੇਦ 11: ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਤਬਾਦਲਾ ਅਤੇ ਨਾ ਵਾਪਸੀ

37. ਅਸੀਂ HKSAR ਵਿੱਚ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅਪਹਰਨ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਧਾਨਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਪਾਵਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ।

## VII. ਅਪਾਹਜਪਣਾ, ਮੁੱਢਲੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਭਲਾਈ (ਅਨੁਛੇਦ 6(2), 18(3), 23, 24, 26, 27(1)-(3) ਅਤੇ 33)

38. ਇਸ ਭਾਗ ਵਿੱਚ HKSAR ਦੇ ਹਰ ਬੱਚੇ ਲਈ ਮੁੱਢਲੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਜੀਵਨ ਪੱਧਰ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਉਪਾਵਾਂ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਉੱਦਮਾਂ ਦਾ ਸੁਮੇਲ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਦਾ ਹੈ -

### A. ਅਨੁਛੇਦ 23: ਅਪਾਹਜ ਬੱਚੇ

39. ਅਪਾਹਜ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਮਝੌਤੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਸੀਂ ਅਪਾਹਜ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦੇਣ ਅਤੇ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਾਗਰੂਕ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ। ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਅਸੀਂ ਅਪਾਹਜ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਵੀ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 61 ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

## **B. ਅਨੁਛੇਦ 6(2): ਬਚਾਅ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ**

40. ਅਸੀਂ ਬਾਲ ਮੌਤ ਦਰ, ਜਣੇਪੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੁੱਦਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਡੇਟ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਿਮਾਰੀ, ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਜਾਂ ਹੋਰ ਹਾਦਸੇ, ਅਪਰਾਧ ਆਦਿ।

## **C. ਅਨੁਛੇਦ 24: ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ**

41. ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ, ਰੋਕਥਾਮ ਸੰਭਾਲ, ਹਸਪਤਾਲ ਅਤੇ ਮਾਹਰ ਕਲੀਨਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਨਤਕ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸ਼੍ਰੇਣੀ 'ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ, ਤਾਂ ਜੋ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਜਿਵੇਂ ਟੀਕਾਕਰਨ, ਮੌਖਿਕ ਸਿਹਤ, ਵਾਤਾਵਰਣ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ, ਭੋਜਨ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਸੰਚਾਰੀ ਰੋਗ ਤੇ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ, ਕੁਪੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਮੋਟਾਪਾ, ਛਾਤੀ ਦਾ ਦੁੱਧ ਪਿਲਾਉਣਾ, ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ, HIV/AIDS ਦੇ ਨਾਲ ਅੱਲ੍ਹੜ ਉਮਰ ਦੀ ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ, ਤੰਬਾਕੂ ਦਾ ਧੂਮਰਪਾਨ, ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ ਸੇਵਨ ਆਦਿ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕਿਸ਼ੋਰ ਅਵਸਥਾ ਵਾਲੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਸਬੰਧਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 72 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

## **D. ਅਨੁਛੇਦ 33: ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਤੋਂ ਬਚਾਅ**

42. ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿਚ ਨਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਨਸ਼ਾ ਵਿਰੋਧੀ ਕਾਰਜਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਡੀ ਬਹੁ-ਪੱਖੀ ਪਹੁੰਚ, ਬਚਾਅ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰ, ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਮੁੜ ਵਸੇਬੇ, ਕਾਨੂੰਨ ਨਿਰਮਾਣ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ, ਬਾਹਰੀ ਸਹਿਯੋਗ ਅਤੇ ਖੋਜ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

## **E. ਅਨੁਛੇਦ 26 ਅਤੇ 18 (3): ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ**

43. ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਹਦ ਤੱਕ ਹੋਰ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਸਬੰਧਤ ਪੈਰਿਆਂ ਦਾ ਸੰਦਰਭ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਾਂਗੇ।

## **F. ਅਨੁਛੇਦ 27(1)-(3): ਜੀਵਨ ਪੱਧਰ**

44. ਅਸੀਂ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਪੱਧਰ ਦੀ ਸਧਾਰਣ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਗਰੀਬੀ 'ਤੇ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਬੰਧਤ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਘੱਟੋ ਘੱਟ

ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ, ਰਿਹਾਇਸ਼, ਪੋਸ਼ਣ, ਆਵਾਜਾਈ ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਿੱਤੀ ਪੂਰਕਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਖੇਪ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 74 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

## **VIII. ਸਿੱਖਿਆ, ਛੱਟੀ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ (ਅਨੁਛੇਦ 28 - 31)**

45. ਇਹ ਭਾਗ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਨੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ, ਗੁਣਵੱਤਾ ਦੇ ਮਿਆਰਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ, ਲੋੜੀਂਦੇ ਵਿੱਤੀ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਸਰੋਤਾਂ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਉਪਾਵਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਆਨੰਦ ਲੈਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ -

### **A. ਅਨੁਛੇਦ 28: ਸਿੱਖਿਆ, ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਮਾਰਗ ਦਰਸ਼ਨ ਸਮੇਤ**

46. ਸਿੱਖਿਆ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੀ ਤਰਜੀਹ ਵਿਚ ਹੈ। ਪਿਛਲੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਰੂਪਰੇਖਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਅਸੀਂ ਪੂਰਵ-ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਮੁਫਤ ਵਿਆਪਕ ਮੁੱਢਲੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਛੋਟੇ ਵਰਗ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਨਵਾਂ ਵਿਦਿਅਕ ਢਾਂਚਾ, ਸਿੱਖਿਆ ਨੀਤੀ ਦਾ ਮਾਧਿਅਮ, ਪਾਠਕ੍ਰਮ ਸੁਧਾਰ ਆਦਿ ਦੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਦੱਸਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਸਿਖਲਾਈ ਬਾਰੇ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ।

47. ਪ੍ਰਣਾਲੀਗਤ ਵਿਕਾਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਅਸੀਂ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਸਹਾਇਕ ਉਪਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਛੱਡਣ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਧਮਕੀ ਵਰਗੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ, ਹੋਣਹਾਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਮੇਨਲੈਂਡ ਚਾਈਨਾ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਆਏ ਬੱਚਿਆਂ, ਗੈਰ ਚੀਨੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਅੰਤਰ-ਸੀਮਾ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਮਿੱਥੇ ਉਪਾਅ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਜਵਾਬ ਸੰਖੇਪ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 78 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### **B. ਅਨੁਛੇਦ 29: ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਟੀਚੇ**

48. ਸਾਡੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਰਬਪੱਖੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਿਛਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਸਿੱਖਿਆ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲੇ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅਧਿਆਪਕ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਨਾਗਰਿਕ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ, ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਰੋਧੀ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਛਾਣ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਪ੍ਰਤੀ ਸਤਿਕਾਰ ਵਰਗੀਆਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਧਾਰਨਾਵਾਂ ਦੀ ਕਾਸ਼ਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

### C. ਅਨੁਛੇਦ 31: ਛੁਟੀ, ਮਨੋਰੰਜਨ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

49. ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਛੁਟੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਅਜੋਕੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਧਿਆਨ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਕਲਾ, ਸਭਿਆਚਾਰ, ਖੇਡਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਾਠਕ੍ਰਮ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪਹਿਲਕਦਮੀਆਂ ਬਾਰੇ ਅਪਡੇਟ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਸਿਰਜਣਾਤਮਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਵਿਰਾਸਤੀ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ, ਖੇਡ ਸਹੂਲਤਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਖੇਡ ਸਹੂਲਤਾਂ, ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

### D. ਅਨੁਛੇਦ 30: ਦੇਸੀ ਜਾਂ ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਸਮੂਹਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬੱਚੇ

50. ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਭਿਆਚਾਰਾਂ ਦਾ ਅਨੰਦ ਲੈਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਧਰਮਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ HKSAR ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਦੂਜੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਦੁੱਕਵੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਾਂਗੇ।

## IX. ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਾਅ (ਅਨੁਛੇਦ 22, 30, 32-40)

51. ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਪਰੋਕਤ ਅਧਿਆਵਾਂ ਨੇ ਹਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਅਨੰਦ ਲੈਣ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ, ਇਸ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਕੀਤੇ ਗਏ ਉਪਾਵਾਂ 'ਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦ੍ਰਤ ਹੈ -

### A. ਅਨੁਛੇਦ 22: ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਬੱਚੇ

52. ਮੁੱਢਲੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਧੀਨ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੀਆਂ ਗਾਰੰਟੀਆਂ HKSAR ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਉੱਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਗੈਰ-ਨਿਰਵਾਸਨ ਦਾਅਵੇਦਾਰਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਡੇਟਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ, ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 84 ਵਿੱਚ ਜਵਾਬ ਦੇਵਾਂਗੇ।

### B. ਅਨੁਛੇਦ 30: ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਬੱਚੇ, ਗਲੀ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਸਮੇਤ

53. ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੀਆਂ ਗਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਜਾਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ

ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਾਅ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਦੂਜੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।

### C. ਅਨੁਛੇਦ 32 ਤੋਂ 36: ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ

54. ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਦੇ ਉਪਾਅ (ਅਨੁਛੇਦ 34) ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਬਾਰੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਅਧਿਆਇ V ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ (ਅਨੁਛੇਦ 33) ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਦੇ ਨਜ਼ਰੀਏ ਤੋਂ ਅਧਿਆਇ VI ਵਿੱਚ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਦੇ ਤਹਿਤ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਉਤਪਾਦਨ ਅਤੇ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਤਸਕਰੀ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਵਿਰੁੱਧ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਾਂਗੇ।

55. ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਅਸੀਂ ਬਾਲ ਮਜ਼ਦੂਰੀ (ਅਨੁਛੇਦ 32) ਸਮੇਤ ਆਰਥਿਕ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਬੰਧਤ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਮੇਲਨਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਅਪ੍ਰੈਟਿਸਿਸ਼ਿਪ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਅਤੇ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਤਨਖਾਹ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਵਿਧਾਨਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ, ਜੋ ਕਿ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਨੌਜਵਾਨ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਸਮੇਤ ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਲਾਗੂ ਹੈ।

56. ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ, ਤਸਕਰੀ ਅਤੇ ਅਪਹਰਨ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਉਪਾਵਾਂ (ਅਨੁਛੇਦ 35) ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਪੱਖਪਾਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਤੋਂ ਬਚਾਅ (ਅਨੁਛੇਦ 36) ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵੀ ਕਰਾਂਗੇ। *ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ, ਬਾਲ ਵੇਸਵਾਚਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਅਸ਼ਲੀਲਤਾ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਵਿਕਲਪਿਕ ਪ੍ਰੋਟੋਕੋਲ* ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ HKSAR ਦੇ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 91 ਵਿੱਚ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### D. ਅਨੁਛੇਦ 37 ਅਤੇ 40: ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਲ ਮਤਭੇਦਾਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ

57. HKSAR ਵਿੱਚ ਨਾਬਾਲਗ ਇਨਸਾਫ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਦੀਆਂ ਆਮ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੌਰਾਨ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਨੌਜਵਾਨ ਅਪਰਾਧੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਹਨ, ਦੋਵਾਂ ਨੂੰ ਪਿਛਲੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨਾਲ ਵਤੀਰਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਦੇ ਸਤਿਕਾਰ, ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ, ਅਪਰਾਧਕ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਦੀ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਉਮਰ, ਅਤੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ / ਕੈਦ ਦੇ ਵਿਕਲਪਾਂ ਨਾਲ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਉੱਚਤ ਵਿਕਲਪਾਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ।

58. ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਲ ਮਤਭੇਦਾਂ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬਾਲ ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਨੂੰ ਬਾਲਗਾਂ ਤੋਂ

ਵੱਖ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਨਾਬਾਲਗ ਇਨਸਾਫ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਸਬੰਧਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾ 94 ਵਿਚ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

#### **E. ਅਨੁਛੇਦ 38: ਸ਼ਸਤਰਬੱਧ ਮਤਭੇਦਾਂ ਵਿਚ ਬੱਚੇ**

59. ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿਚ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਜਾਂ ਵਿਆਖਿਆਵਾਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ, HKSAR ਲਿਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਸ਼ਸਤਰਬੱਧ ਮਤਭੇਦਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਦੁਸ਼ਮਣਾਂ ਤੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਾਂਗੇ।

#### **F. ਅਨੁਛੇਦ 39: ਅਰੋਗਤਾ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਪੁਨਰਗਠਨ**

60. ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਹਿੰਸਾ, ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਹੋਰ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਅਤੇ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਅਰੋਗਤਾ, ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਮਾਜਿਕ ਏਕੀਕਰਣ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਉਪਾਅ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਉਪਰੋਕਤ ਹੋਰ ਹਿੰਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਅਸੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪੈਰਿਆਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਪਾਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਨਾਬਾਲਗ ਅਪਰਾਧੀ ਦੇ ਮੁੜ ਵਸੇਬੇ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਾਂਗੇ।

#### **ਜਨਤਾ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੱਦਾ**

61. ਅਸੀਂ ਆਮ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇ ਜੋ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਬਾਰੇ ਸੁਝਾਅ ਦੇਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ।
62. ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸੋ ਕਿ ਉਹ ਮੁੱਦੇ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿਚ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਅਤੇ ਢੁਕਵੇਂ ਕਿਉਂ ਹਨ। ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਣ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵਿਚਾਰ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।
63. ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ ਤੇ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੁਕਤਿਆਂ ਤੇ ਧਿਆਨ ਦਿਓ –
- ਜਨਤਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਸਵੈਇੱਛਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਰੂਪਰੇਖਾ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ। ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਅਤੇ

ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਅਤੇ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਅਗਾਮੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਰਕਾਰੀ ਬਿਯੂਰੋ ਅਤੇ ਵਿਭਾਗਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਰਕਾਰੀ ਬਿਯੂਰੋ ਅਤੇ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਭਾਗ ਸਿਰਫ ਅਜਿਹੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਡਾਟੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜੋ/ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਰੂਪਰੇਖਾ ("ਜਵਾਬਦੇਹ") ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰ ਜਨਤਕ ਦੇਖਣ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜਨਤਕ ਨਿਰੀਖਣ ਲਈ, ਇੰਟਰਨੈਟ ਤੇ ਅਪਲੋਡ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਸਮੇਤ, ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ, ਜਾਂ ਤਾਂ ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਵਿਚ, ਚਾਹੇ ਨਿੱਜੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਂ ਜਨਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਗਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ, ਇਸ ਰੂਪਰੇਖਾ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
  - ਜਵਾਬਦੇਹ ਦੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਸਮੇਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ, ਅਸੀਂ ਜਵਾਬਦੇਹ ਦੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਡੇਟਾ (ਨਾਮ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ), ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ/ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਪਤੇ, ਈਮੇਲ, ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ, ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ, ਫੈਕਸ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ, ਜਿੱਥੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਨੂੰ ਹਟਾ ਦੇਵਾਂਗੇ।
  - ਅਸੀਂ ਜਵਾਬਦੇਹ ਨੂੰ ਗੁਮਨਾਮ ਰੱਖਣ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਹੱਦ ਤਕ ਜਾਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਾਂਗੇ। ਜੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਆਪਣੀ ਪਹਿਚਾਣ ਗੁਪਤ ਰਹਿਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਗੁਪਤ ਰਹਿਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਵੱਲੋਂ ਗੁਮਨਾਮੀ ਜਾਂ ਗੁਪਤਤਾ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ, ਤਾਂ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਜਵਾਬਦੇਹਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
  - ਕੋਈ ਵੀ ਜਵਾਬਦੇਹ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟੇ ਇਸ ਬਿਯੂਰੋ ਵਿਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਏ ਹਨ ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟੇ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਹੋਣਗੇ। ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟੇ ਵਿਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਲੇ ਪੈਰਾ 64 ਵਿਚ ਦੱਸੇ ਮਾਧਿਅਮਾਂ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।
64. ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਅਤੇ ਸੁਝਾਵਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰਾਂਗੇ। ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਾਂ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨੂੰ 9 ਅਪ੍ਰੈਲ 2021 ਤੱਕ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਨਸਟਿਟੂਸ਼ਨਲ ਐਂਡ ਮੈਨਲੈਂਡ ਅਫੈਅਰਸ ਬਿਯੂਰੋ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਭੇਜਣ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ: Team 5  
Constitutional and Mainland Affairs Bureau  
Central Government Offices  
12/F, East Wing  
2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

ਫੈਕਸ ਰਾਹੀਂ: 2840 0657

ਈ-ਮੇਲ ਰਾਹੀਂ: [crc\\_consultation@cmab.gov.hk](mailto:crc_consultation@cmab.gov.hk)

ਕਾਨਸਟਿਟੂਸ਼ਨਲ ਐਂਡ ਮੈਨਲੈਂਡ ਅਫੈਅਰਸ ਬਿਊਰੋ  
ਫਰਵਰੀ 2021

[ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਚੀਨੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਚੀਨੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੇ ਸੰਸਕਰਣ ਵਿਚਕਾਰ ਕੋਈ ਫਰਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਚੀਨੀ/ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਹੀ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਹੋਵੇਗਾ।]